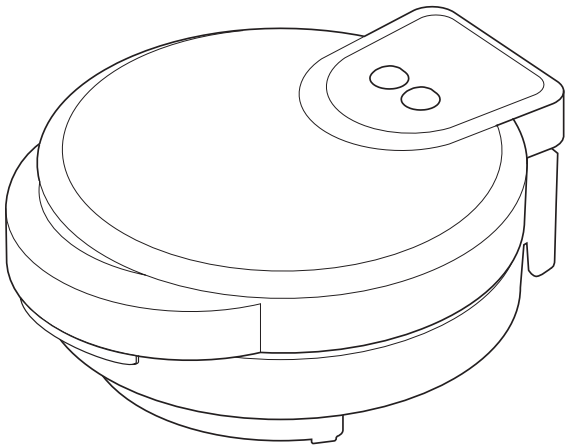
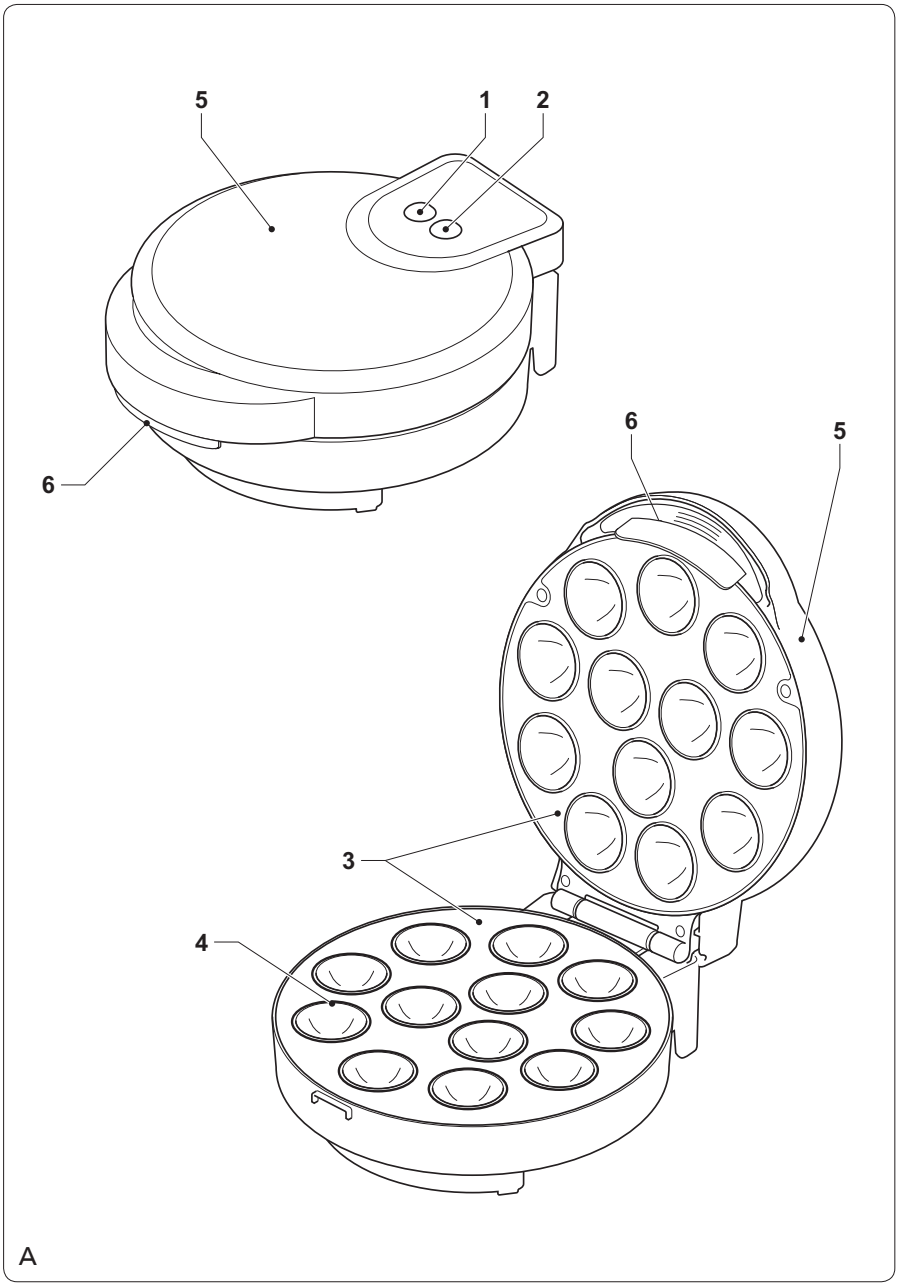
PRINCESS®

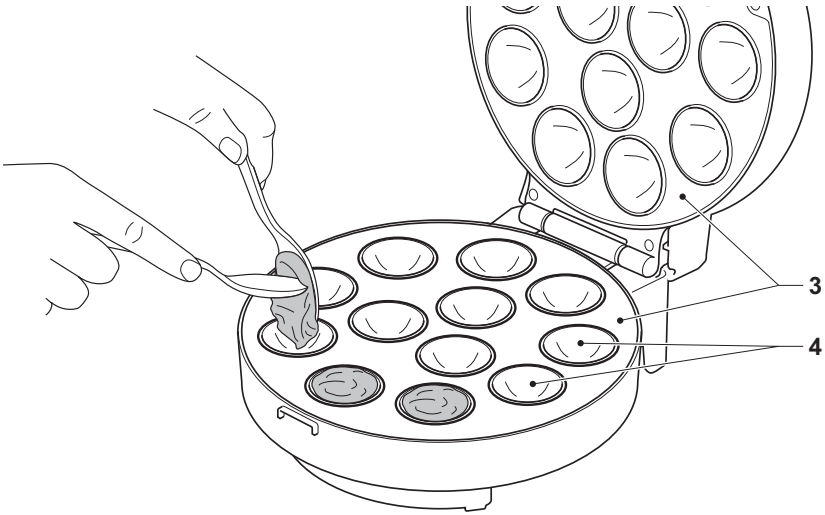
Nederlands	4	Italiano	29
English	9	Svenska	34
Français	14	Norsk	39
Deutsch	19	Português	43
Español	24		



132602 Princess Pop Cake Maker



A



B

Veiligheidsinstructies

Algemene veiligheid

- Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
- Gebruik het apparaat en de accessoires uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat en de accessoires niet voor andere doeleinden dan beschreven in de gebruiksaanwijzing.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel of een accessoire beschadigd of defect is. Laat een beschadigd of defect onderdeel of een accessoire door de fabrikant of een erkend servicecentrum vervangen.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke, geestelijke of motorische handicap of zonder de benodigde ervaring en kennis indien ze onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht worden gehouden. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere voorzieningen die water bevatten.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Verwijder het apparaat niet met uw handen als het apparaat is ondergedompeld in water of andere vloeistoffen. Haal onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Gebruik het apparaat niet langer als het in water of andere vloeistoffen ondergedompeld is geweest.

- Reinig het apparaat en de accessoires. Zie het gedeelte "Reiniging en onderhoud".

Elektrische veiligheid

- Controleer voor gebruik altijd of de netspanning overeenkomt met de spanning op het typeplaatje van het apparaat.
- Sluit het apparaat op een geaard stopcontact aan. Gebruik indien nodig een geaarde verlengkabel met een geschikte diameter (minimaal 3 x 1,5 mm^2).
- Installeer voor extra bescherming een aardlekschakelaar (RCD) met een nominale reststroom van maximaal 30 mA.
- Bedien het apparaat niet door middel van een externe timer of een apart afstandsbedieningssysteem.
- Zorg ervoor dat er geen water in de aansluitpunten van het netsnoer en het verlengsnoer kan komen.
- Wikkel netsnoer en het verlengsnoer altijd volledig af.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet over de rand van een werkblad hangt, dat het niet per ongeluk verstrengeld kan raken en dat niemand erover kan struikelen.
- Houd het netsnoer uit de buurt van warmtebronnen, olie en scherpe randen.
- Controleer het netsnoer en de netstekker op tekenen van beschadiging. Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd of defect is. Laat een beschadigd of defect netsnoer of een stekker door de fabrikant of een erkend servicecentrum vervangen.
- Trek de stekker niet aan het netsnoer uit het stopcontact.
- Haal de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is, voordat u het gaat monteren of demonteren en voordat u reinigings- en onderhoudswerkzaamheden gaat uitvoeren.

Veiligheidsinstructies voor popcakemakers

- Het apparaat is alleen geschikt voor huishoudelijk gebruik.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.

- Plaats het apparaat op een stabiel en vlak oppervlak.
- Plaats het apparaat op een hittebestendig en spatvrij oppervlak.
- Plaats het apparaat niet op een kookplaat.
- Bedek het apparaat niet.
- Zorg ervoor dat er voldoende ruimte rondom het apparaat is voor het ontsnappen van de warmte en voor voldoende ventilatie.
- Zorg ervoor dat het apparaat niet in contact komt met brandbaar materiaal.
- Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen. Plaats het apparaat niet op hete oppervlakken of in de buurt van open vlammen.
- Pas op voor stoom en spetters bij het plaatsen van voedsel op de hete bakplaten.
- Voorzichtig: Heet vet kan van de bakplaten spetteren.
- Gebruik geen houtskool of gelijksoortige brandbare brandstoffen.
- Giet geen koud water op de hete bakplaten. Het water zal spetteren en de bakplaten beschadigen.
- Wees altijd voorzichtig wanneer u het apparaat aanraakt. Gebruik ovenhandschoenen indien u het apparaat tijdens of kort na gebruik moet aanraken.
- Pas op voor hete delen. De oppervlakken die zijn gemarkeerd met een waarschuwingssymbool voor hete oppervlakken worden heet tijdens gebruik. De toegankelijke oppervlakken kunnen heet worden wanneer het apparaat in gebruik is. Het buitenoppervlak kan heet worden wanneer het apparaat in gebruik is.
- De bakplaten worden zeer heet tijdens gebruik. Raak de hete bakplaten niet aan.
- Zorg ervoor dat uw handen droog zijn voordat u het apparaat aanraakt.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter tijdens gebruik.
- Verplaats het apparaat niet wanneer het is ingeschakeld of nog heet is. Verwijder de netstekker uit het stopcontact en wacht totdat het apparaat is afgekoeld.

- Gebruik het apparaat niet in de buurt van vogels (bijv. tropische volgels zoals papegaaien). De bakplaten zijn afgewerkt met een antiaanbaklaag op PTFE-basis. Bij verwarming kan de laag kleine hoeveelheden gassen afgeven die volkomen onschadelijk voor mensen zijn. Het zenuwstelsel van vogels is echter uiterst gevoelig voor deze gassen.

Reiniging en onderhoud

Het apparaat moet na ieder gebruik worden gereinigd.

Waarschuwing!
- Haal voor reiniging en onderhoud de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat is afgekoeld.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.

Voorzichtig!
- Reinig het apparaat niet met bijtende of schurende reinigingsmiddelen.
- Gebruik geen scherpe voorwerpen om het apparaat te reinigen.

- Controleer het apparaat regelmatig op mogelijke schade.
- Reinig de buitenkant van het apparaat met een zachte, vochtige doek. Droog de buitenkant van het apparaat grondig met een schone, droge doek.
- Reinig de bakplaten na ieder gebruik:
  - Verwijder eventuele resten met keukenpapier.
  - Reinig de bakplaten met een zachte, vochtige doek en een paar druppels afwasmiddel.
  - Droog de bakplaten grondig.

Beschrijving (fig. A)

Uw 132602 Princess popcakemaker is ontworpen voor het maken van popcakes. Het apparaat kan 12 popcakes tegelijk maken. Het apparaat is voorzien van bakplaten met een antiaanbaklaag. Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis. Het apparaat is alleen geschikt voor huishoudelijk gebruik.

Popcakes
Popcakes zijn kleine cakes, gevormd in bolletjes of kubusjes, gemaakt door het mengen van cakekruimels met poedersuiker, chocolade of snoep, voordat ze worden voorzien van een laagje ijs, chocolade of andere decoraties. Popcakes worden dikwijls op lollystokjes geplaatst - zogenaamde "cakepops" - en meestal versierd met felle kleuren en grappige gezichten.

1. Stroomindicator
2. Temperatuurindicator
3. Bakplaat
4. Popcakehouder
5. Deksel
6. Dekselvergrendeling

Eerste gebruik

Waarschuwing!
- Zorg ervoor dat er voldoende ruimte rondom het apparaat is voor het ontsnappen van de warmte en voor voldoende ventilatie.
- Reinig het apparaat. Zie het gedeelte "Reiniging en onderhoud".
- Plaats het apparaat op een stabiel en vlak oppervlak.
- Breng een paar druppels olie aan op de bakplaten.
- Plaats de netstekker in het stopcontact. De spanningsindicator gaat branden. Het apparaat begint met verwarmen.
- De temperatuurindicator gaat branden wanneer de verwarmingselementen de gewenste temperatuur hebben bereikt.
- Verwijder na gebruik de netstekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen.

Let op: Bij de eerste keer inschakelen van het apparaat kan gedurende korte tijd een lichte rookontwikkeling ontstaan en een karakteristieke geur vrijkomen. Dit is normaal.

Gebruik (fig. A & B)

Waarschuwing!

- Haal voordat u het apparaat gaat monteren of demonteren de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat is afgekoeld.
- Gebruik ovenhandschoenen om het voedsel uit het apparaat te verwijderen.
- Laat metalen bestek niet in aanraking komen met de bakplaten om beschadiging van de antiaanbaklaag te voorkomen.

- Bereid het mengsel.
- Plaats het apparaat op een stabiel en vlak oppervlak.
- Reinig indien nodig de bakplaten (3) met een vochtige doek.
- Sluit het deksel (5). Zorg ervoor dat de dekselvergrendeling (6) op haar plaats klikt.
- Plaats de netstekker in het stopcontact om het apparaat in te schakelen.
  De stroomindicator (1) gaat branden.
  Het apparaat begint met verwarmen.
- De temperatuurindicator (2) gaat branden wanneer de verwarmingselementen de gewenste temperatuur hebben bereikt.
  Het apparaat is klaar voor gebruik.
- Druk op de dekselvergrendeling (6) en open het deksel (5).
- Borstel de bakplaten (3) in met plantaardige olie om de popcakes na het bakken makkelijker te kunnen verwijderen.
- Lepel het mengsel voorzichtig in de popcakehouders (4) (fig. B).
- Sluit het deksel (5). Zorg ervoor dat de dekselvergrendeling (6) op haar plaats klikt.

Let op: Terwijl het apparaat is ingeschakeld, zal de temperatuurindicator (2) aan- en uitgaan wanneer de thermostaat in- en uitschakelt om de gewenste temperatuur te behouden.

- Bak de popcakes totdat ze klaar zijn voor consumptie. De vereiste tijd is afhankelijk van uw wensen. Experimenteer met de gewenste tijd om de beste resultaten te verkrijgen.
- Blijf in de buurt van het apparaat om van tijd tot tijd te controleren of de popcakes klaar zijn en ervoor te zorgen dat de popcakes niet aanbranden.
- Druk op de dekselvergrendeling (6) en open het deksel (5) wanneer de popcakes klaar zijn voor consumptie.
- Verwijder de popcakes uit de popcakehouders (4).
- Sluit het deksel (5) om de warmte voor verder gebruik te behouden. Zorg ervoor dat de dekselvergrendeling (6) op haar plaats klikt.
- Verwijder de netstekker uit het stopcontact om het apparaat uit te schakelen.
  De spanningsindicator (1) gaat uit.
- Laat het apparaat volledig afkoelen.

Safety instructions

General safety

- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- Only use the appliance and the accessories for their intended purposes. Do not use the appliance and the accessories for other purposes than described in the manual.
- Do not use the appliance if any part or any accessory is damaged or defective. If a part or an accessory is damaged or defective, it must be replaced by the manufacturer or an authorised repair agent.
- The appliance can be used by children from 8 years and above and by persons with a physical, sensory, mental or motorial disability, or lack of experience and knowledge if they are supervised or instructed on how to use the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised. Keep the appliance and the mains cable out of the reach of children younger than 8 years.
- Do not use the appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids. If the appliance is immersed in water or other liquids, do not remove the appliance with your hands. Immediately remove the mains plug from the wall socket. If the appliance is immersed in water or other liquids, do not use the appliance again.
- Clean the appliance and the accessories. Refer to the section "Cleaning and maintenance".

Electrical safety

- Before use, always check that the mains voltage is the same as the voltage on the rating plate of the appliance.
- Connect the appliance to an earthed wall socket. If necessary, use an earthed

extension cable of a suitable diameter (at least 3 x 1.5 mm^2).
- For additional protection, install a residual current device (RCD) with a rated residual operating current that does not exceed 30 mA.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Make sure that water cannot enter the contact plugs of the mains cable and the extension cable.
- Always fully unwind the mains cable and the extension cable.
- Make sure that the mains cable does not hang over the edge of a worktop and cannot be caught accidentally or tripped over.
- Keep the mains cable away from heat, oil and sharp edges.
- Regularly check the mains cable and the mains plug for signs of damage. Do not use the appliance if the mains cable or the mains plug is damaged or defective. If the mains cable or the mains plug is damaged or defective, it must be replaced by the manufacturer or an authorised repair agent.
- Do not pull the mains cable to disconnect the mains plug from the mains.
- Disconnect the mains plug from the mains when the appliance is not in use, before assembly or disassembly and before cleaning and maintenance.

Safety instructions for popcake makers
- The appliance is suitable for domestic use only.
- Do not use the appliance outdoors.
- Place the appliance on a stable and flat surface.
- Place the appliance on a heat-resistant and splash-proof surface.
- Do not place the appliance on a hob.
- Do not cover the appliance.
- Make sure that there is sufficient space around the appliance to allow heat to escape and provide sufficient ventilation.

- Make sure that the appliance does not come into contact with flammable material.
- Keep the appliance away from heat sources. Do not place the appliance on hot surfaces or near open flames.
- Beware of steam and splashes when putting food on the hot baking plates.
- Caution: Hot grease can splash from the baking plates.
- Do not use charcoal or similar combustible fuels.
- Do not pour cold water onto the hot baking plates. The water will splash and damage the baking plates.
- Always be careful when touching the appliance. Use oven gloves if you need to touch the appliance during or shortly after use.
- Beware of hot parts. The surfaces marked with a caution symbol for hot surfaces are liable to become hot during use. The accessible surfaces can become hot when the appliance is operating. The outer surface can become hot when the appliance is operating.
- The baking plates become very hot during use. Do not touch the hot baking plates.
- Make sure that your hands are dry before touching the appliance.
- Do not leave the appliance unattended during use.
- Do not move the appliance while it is switched on or is still hot. Remove the mains plug from the wall socket and wait until the appliance has cooled down.
- Do not use the appliance near birds (e.g. tropical birds such as parrots). The baking plates are finished with a non-stick coating based on PTFE. Upon heating, the coating may release small amounts of gases which are fully harmless for people. However, the nervous systems of birds are extremely sensitive to these gases.

Cleaning and maintenance

The appliance must be cleaned after each use.

Warning!

- Before cleaning or maintenance, remove the mains plug from the wall socket and wait until the appliance has cooled down.

- Do not immerse the appliance in water or other liquids.

Caution!

- Do not use aggressive or abrasive cleaning agents to clean the appliance.
- Do not use sharp objects to clean the appliance.

- Regularly check the appliance for possible damage.
- Clean the outside of the appliance with a soft, damp cloth. Thoroughly dry the outside of the appliance with a clean, dry cloth.
- Clean the baking plates after each use:
  - Remove any residues with a paper towel.
  - Clean the baking plates with a soft, damp cloth and a few drops of washing-up liquid.
  - Thoroughly dry the baking plates.

Description (fig. A)

Your 132602 Princess popcake maker has been designed for making popcakes. The appliance can make 12 popcakes at the same time. The appliance is equipped with baking plates with a non-stick coating. The appliance is suitable for indoor use only. The appliance is suitable for domestic use only.

Popcakes

Popcakes are small cakes, shaped in spheres or cubes, made by mixing cake crumbs with powdered sugar, chocolate or candy, before being given a coating of icing, chocolate or other decorations. Popcakes are typically attached to lollipop sticks, making so-called "cake pops", usually decorated with bright colours and funny faces.

1. Power indicator
2. Temperature indicator
3. Baking plate
4. Popcake holder
5. Lid
6. Lid latch

Initial use

Warning!

- Make sure that there is sufficient space around the appliance to allow heat to escape and provide sufficient ventilation.

- Clean the appliance. Refer to the section "Cleaning and maintenance".
- Place the appliance on a stable and flat surface.
- Apply a few drops of oil to the baking plates.
- Insert the mains plug into the wall socket. The power indicator comes on. The appliance starts heating.
- The temperature indicator comes on when the heating elements have reached the required temperature.
- After use, remove the mains plug from the wall socket and allow the appliance to cool down completely.

Note: If you switch on the appliance for the first time, the appliance may emit a little smoke and a characteristic smell for a short period. This is normal operation.

Use (fig. A & B)

Warning!

- Before assembly or disassembly, remove the mains plug from the wall socket and wait until the appliance has cooled down.
- Use oven gloves to remove the food from the appliance.
- Do not let metal cutlery touch the baking plates to prevent damage to the non-stick coating.

- Prepare the mixture.
- Place the appliance on a stable and flat surface.
- If necessary, clean the baking plates (3) with a damp cloth.
- Close the lid (5). Make sure that the lid latch (6) locks into place.
- To switch on the appliance, insert the mains plug into the wall socket. The power indicator (1) comes on. The appliance starts heating.

- The temperature indicator (2) comes on when the heating elements have reached the required temperature. The appliance is ready for use.
- Press the lid latch (6) and open the lid (5).
- Brush the baking plates (3) with vegetable oil to facilitate the removal of popcakes after the baking process is completed.
- Carefully spoon the mixture into the popcake holders (4) (fig. B)
- Close the lid (5). Make sure that the lid latch (6) locks into place.

Note: While the appliance is switched on, the temperature indicator (2) will illuminate and extinguish as the thermostat switches on and off to maintain the required temperature.

- Bake the popcakes until they are ready for consumption. The required time depends on your wishes. Experiment with the required time to achieve the best results.
- Stay close to the appliance in order to check from time to time whether the popcakes are ready and to make sure that the popcakes do not burn.
- Press the lid latch (6) and open the lid (5) when the popcakes are ready for consumption.
- Remove the popcakes from the popcake holders (4).
- Close the lid (5) to retain the heat for further use. Make sure that the lid latch (6) locks into place.
- To switch off the appliance, remove the mains plug from the wall socket. The power indicator (1) goes off.
- Allow the appliance to cool down completely.

Instructions de sécurité

Sécurité générale

- Lisez avec soin le manuel avant utilisation. Conservez le manuel pour référence future.
- Utilisez l'appareil et ses accessoires uniquement pour leurs fins prévues. N'utilisez pas l'appareil et ses accessoires pour tout autre objet que celui exposé dans le manuel.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce ou un accessoire quelconque est endommagé ou défectueux. Si une pièce ou un accessoire quelconque est endommagé ou défectueux, il doit être remplacé par le fabricant ou par un réparateur agréé.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel, mental ou moteur voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance. Maintenez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou d'autres récipients contenant de l'eau.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou autres liquides. Si l'appareil est plongé dans l'eau ou d'autres liquides, ne retirez pas l'appareil avec vos mains. Débranchez immédiatement la fiche secteur de la prise murale. Si l'appareil est plongé dans l'eau ou autre liquide, ne l'utilisez pas à nouveau.
- Nettoyez l'appareil et les accessoires. Consultez la section "Nettoyage et entretien".

Sécurité électrique

- Avant toute utilisation, vérifiez que la tension du secteur correspond à celle

indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Connectez l'appareil à une prise murale mise à la terre. Si nécessaire, vous pouvez utiliser une rallonge d'un diamètre adapté (au moins 3 x 1,5 mm^2).
- Pour maximiser la protection, installez un dispositif de courant résiduel (RCD) présentant une intensité de service résiduelle nominale inférieure ou égale à 30 mA.
- L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec une minuterie externe ou un système de télécommande séparé.
- Assurez-vous que l'eau ne peut pas s'infiltrer dans les contacts de prise du cordon d'alimentation et de la rallonge.
- Déroulez toujours complètement le cordon d'alimentation et la rallonge.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne pend pas sur le bord d'un plan de travail et ne peut pas être happé ou faire trébucher quelqu'un accidentellement.
- Maintenez le cordon d'alimentation à l'écart de la chaleur, de l'huile et des bords tranchants.
- Contrôlez régulièrement l'état du cordon d'alimentation et de la fiche secteur. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur est endommagé ou défectueux. Si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur est endommagé ou défectueux, il doit être remplacé par le fabricant ou par un réparateur agréé.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour débrancher la fiche secteur du secteur.
- Débranchez la fiche secteur du secteur lorsque l'appareil n'est pas utilisé, avant le montage ou le démontage de même qu'avant le nettoyage ou l'entretien.

Instructions de sécurité pour les machines à popcakes
- L'appareil est réservé à un usage domestique.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.

- Placez l'appareil sur une surface stable et plane.
- Placez l'appareil sur une surface résistante à la chaleur et aux projections.
- Ne placez pas l'appareil sur une plaque de cuisson.
- Ne couvrez pas l'appareil.
- Assurez-vous que l'appareil dispose d'un dégagement suffisant pour que la chaleur se dissipe tout en assurant une ventilation satisfaisante.
- Assurez-vous que l'appareil n'entre en contact avec aucune matière inflammable.
- Maintenez l'appareil à l'écart des sources de chaleur. Ne placez pas l'appareil sur une surface chaude ou à proximité de flammes nues.
- Attention à la vapeur et aux éclaboussures en plaçant les aliments sur les plaques de cuisson chaudes.
- Attention : Les plaques de cuisson peuvent projeter des éclaboussures de graisse chaude.
- N'utilisez pas de charbon ou des combustibles similaires.
- Ne versez pas d'eau froide sur les plaques de cuisson chaudes. Des éclaboussures d'eau sont possibles et les plaques de cuisson peuvent s'endommager.
- Faites attention en touchant l'appareil. Utilisez des gants de cuisine si vous devez toucher l'appareil pendant ou juste après l'utilisation.
- Attention aux pièces chaudes. Les surfaces marquées d'un symbole d'attention aux surfaces chaudes peuvent devenir chaudes durant l'utilisation. Les surfaces accessibles peuvent devenir chaudes lorsque l'appareil fonctionne. La surface extérieure peut devenir chaude lorsque l'appareil fonctionne.
- Les plaques de cuisson deviennent très chaudes pendant l'utilisation. Ne touchez pas les plaques de cuisson chaudes.
- Assurez-vous d'avoir les mains sèches avant de toucher l'appareil.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant l'utilisation.
- Ne déplacez pas l'appareil s'il est sous tension ou encore chaud. Retirez la fiche secteur

de la prise murale et attendez que l'appareil refroidisse.

- N'utilisez pas l'appareil à proximité des oiseaux (par ex. les oiseaux tropicaux comme les perroquets). Les plaques de cuisson bénéficient d'une finition avec un revêtement anti-adhésif en PTFE. En chauffant, le revêtement peut diffuser d'infimes quantités de gaz parfaitement inoffensives pour les personnes. Toutefois, le système nerveux des oiseaux est extrêmement sensible à ces gaz.

Nettoyage et entretien

L'appareil doit être nettoyé après chaque utilisation.

Avertissement !

- Avant le nettoyage ou l'entretien, retirez la fiche secteur de la prise murale et attendez que l'appareil refroidisse.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou autres liquides.

Attention !

- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec des objets coupants.

- Contrôlez régulièrement les éventuels dommages sur l'appareil.
- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide. Séchez soigneusement l'extérieur de l'appareil avec un chiffon propre et sec.
- Nettoyez les plaques de cuisson après chaque usage :
  - Éliminez tous les résidus avec une serviette en papier.
  - Nettoyez les plaques de cuisson avec un chiffon doux et humide et quelques gouttes de liquide vaisselle.
  - Séchez soigneusement les plaques de cuisson.

Description (fig. A)

Votre machine à popcake 132602 Princess a été conçue pour faire des popcakes. L'appareil peut préparer 12 popcakes simultanément. L'appareil comporte des plaques de cuisson dotées d'un revêtement antiadhésif. L'appareil est réservé à un usage à l'intérieur. L'appareil est réservé à un usage domestique.

Popcakes

Les popcakes sont des petits gâteaux, en forme de sphères ou de cubes, confectionnés à partir du mélange de miettes de gâteau avec du sucre glace, du chocolat ou des bonbons avant d'être enrobés de glaçage, de chocolat ou d'autres décorations. Les popcakes sont traditionnellement présentés avec un bâton de sucette, d'où leur nom "sucettes de gâteau", et généralement décorés de couleurs vives et de grimaces amusantes.

1. Témoin d'alimentation
2. Témoin de température
3. Plaque de cuisson
4. Moule à popcake
5. Couvercle
6. Loquet de couvercle

Utilisation initiale

Avertissement !

- Assurez-vous que l'appareil dispose d'un dégagement suffisant pour que la chaleur se dissipe tout en assurant une ventilation satisfaisante.

- Nettoyez l'appareil. Consultez la section "Nettoyage et entretien".
- Placez l'appareil sur une surface stable et plane.

- Appliquez quelques gouttes d'huile sur les plaques de cuisson.
- Insérez la fiche secteur dans la prise murale. Le témoin d'alimentation s'allume. L'appareil commence à chauffer.
- Le témoin de température s'allume dès que les éléments chauffants atteignent la température requise.
- Après usage, retirez la fiche secteur de la prise murale et attendez que l'appareil refroidisse complètement.

Remarque : pour sa première mise en marche, l'appareil peut émettre une légère fumée et une odeur caractéristique pendant une période brève. C'est normal.

Utilisation (fig. A & B)

Avertissement !

- Avant le montage ou le démontage, retirez la fiche secteur de la prise murale et attendez que l'appareil refroidisse.
- Utilisez des gants de cuisine pour retirer les aliments de l'appareil.
- Ne laissez pas les ustensiles métalliques toucher les plaques de cuisson afin d'éviter d'endommager le revêtement antiadhésif.

- Préparez le mélange.
- Placez l'appareil sur une surface stable et plane.
- Si nécessaire, nettoyez les plaques de cuisson (3) avec un chiffon humide.
- Fermez le couvercle (5). Assurez-vous que le loquet de couvercle (6) s'enclenche bien.
- Pour mettre l'appareil en marche, insérez la fiche secteur dans la prise murale. Le témoin de puissance (1) s'allume. L'appareil commence à chauffer.
- Le témoin de température (2) s'allume dès que les éléments chauffants atteignent la température requise. L'appareil est prêt à être utilisé.
- Appuyez le loquet de couvercle (6) et ouvrez le couvercle (5).
- Badigeonnez les plaques de cuisson (3) avec de l'huile végétale pour faciliter le retrait des popcakes une fois la cuisson terminée.
- Placez délicatement le mélange avec une cuillère dans les moules à popcakes (4) (fig. B).
- Fermez le couvercle (5). Assurez-vous que le loquet de couvercle (6) s'enclenche bien.

Remarque : Tant que l'appareil est sous tension, le témoin de température (2) est allumé. Il s'éteint à mesure que le thermostat s'allume puis s'éteint afin d'entretenir la température requise.

- Cuisez les popcakes pour qu'ils soient prêts à être consommés. La durée dépend de vos préférences. Expérimentez avec différentes durées pour obtenir les meilleurs résultats.
- Restez à proximité de l'appareil pour vérifier de temps en temps si les popcakes sont prêts et vous assurer qu'ils ne brûlent pas.
- Appuyez le loquet de couvercle (6) et ouvrez le couvercle (5) lorsque les popcakes sont prêts à être consommés.
- Retirez les popcakes de leur moule (4).
- Fermez le couvercle (5) pour préserver la chaleur en cas d'usage ultérieur. Assurez-vous que le loquet de couvercle (6) s'enclenche bien.
- Pour arrêter l'appareil, retirez la fiche secteur de la prise murale. Le témoin de puissance (1) s'éteint.
- Laissez l'appareil refroidir complètement.

Allgemeine Sicherheit

- Lesen Sie das Handbuch vor dem Gebrauch genau durch. Bewahren Sie das Handbuch zur künftigen Bezugnahme auf.
- Verwenden Sie das Gerät und sein Zubehör nur für den Zweck, für den es konstruiert wurde. Verwenden Sie das Gerät und sein Zubehör nicht für Zwecke, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn ein Teil oder Zubehör beschädigt oder defekt ist. Ist ein Teil oder Zubehör beschädigt oder defekt, muss es vom Hersteller oder einem autorisierten Reparaturbetrieb ausgetauscht werden.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit einer körperlichen, sensorischen, geistigen oder motorischen Behinderung oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigung und Wartung darf nur dann von Kindern durchgeführt werden, wenn sie älter als 8 Jahre sind und beaufsichtigt werden. Halten Sie das Gerät und das Netzkabel aus der Reichweite von Kindern, die jünger als 8 Jahre sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Bassins oder anderen Wasserbehältern.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Falls das Gerät in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht wurde, nehmen Sie es nicht mit Ihren Händen heraus. Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Wandsteckdose. Falls das Gerät in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht wird, darf es nicht mehr verwendet werden.

- Reinigen Sie das Gerät und das Zubehör. Siehe Abschnitt "Reinigung und Wartung".

Elektrische Sicherheit

- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch stets, dass die Netzspannung mit der Spannung auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmt.
- Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Wandsteckdose an. Verwenden Sie nötigenfalls ein geerdetes Verlängerungskabel mit einem geeigneten Durchmesser (mindestens 3 x 1,5 mm^2).
- Lassen Sie als zusätzliche Schutzmaßnahme einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schutzschalter) installieren, der einen Nenn-Fehlerstrom von 30 mA nicht überschreitet.
- Das Gerät ist nicht dafür ausgelegt, von einer externen Zeitschaltuhr oder einem Fernsteuersystem betrieben zu werden.
- Stellen Sie sicher, dass kein Wasser in die Steckkontakte des Netzkabels und in das Verlängerungskabel eindringen kann.
- Wickeln Sie das Netzkabel und das Verlängerungskabel stets vollständig ab.
- Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel nicht an der Kante einer Arbeitsplatte hängen bleibt und nicht versehentlich daran gezogen oder darüber gestolpert wird.
- Halten Sie das Netzkabel von Hitzequellen, Öl und scharfen Kanten fern.
- Kontrollieren Sie das Netzkabel und den Netzstecker regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigung. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt ist. Ist das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt, muss das Teil vom Hersteller oder einem autorisierten Reparaturbetrieb ausgetauscht werden.
- Ziehen Sie niemals am Netzkabel, um den Netzstecker aus der Wandsteckdose zu ziehen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose, wenn das Gerät nicht

gebraucht wird, sowie vor der Zerlegung bzw. dem Zusammenbau und vor der Reinigung und Wartung.

Sicherheitsanweisungen für Popcake-Maker

- Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch geeignet.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, flache Oberfläche.
- Stellen Sie das Gerät auf eine hitzebeständige und spritzgeschützte Oberfläche.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf ein Kochfeld.
- Decken Sie das Gerät nicht ab.
- Stellen Sie sicher, dass rund um das Gerät ausreichend Platz vorhanden ist, damit die Wärme entweichen kann und eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit entzündlichem Material in Berührung kommt.
- Halten Sie das Gerät von Wärmequellen fern. Stellen Sie das Gerät nicht auf heiße Oberflächen oder in die Nähe von offenen Flammen.
- Nehmen Sie sich vor Dampf oder Spritzern in Acht, wenn Sie Lebensmittel auf die heißen Backplatten legen.
- Vorsicht: Heißes Fett kann von den Backplatten spritzen.
- Verwenden Sie keine Holzkohle oder ähnliche Brennstoffe.
- Gießen Sie kein kaltes Wasser auf die heißen Backplatten. Das Wasser erzeugt Spritzer und beschädigt die Backplatten.
- Gehen Sie beim Berühren des Geräts stets vorsichtig vor. Verwenden Sie Ofenhandschuhe, wenn Sie das Gerät während oder kurz nach dem Gebrauch berühren müssen.
- Vorsicht vor heißen Teilen. Die mit einem Warnsymbol gekennzeichneten Flächen werden beim Gebrauch heiß. Die zugänglichen Oberflächen können beim Gebrauch sehr heiß werden. Die Außenfläche kann beim Gebrauch sehr heiß werden.
- Die Backplatten werden beim Gebrauch sehr heiß. Berühren Sie nicht die heißen Backplatten.

- Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie das Gerät berühren.
- Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, solange es eingeschaltet oder noch heiß ist. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Vögeln (z.B. tropischen Vögeln wie Papageien). Die Backplatten sind mit einer auf PTFE basierenden Antihaftschicht beschichtet. Beim Erhitzen kann die Beschichtung kleine Mengen Gase abgeben, die für Personen völlig harmlos sind. Das Nervensystem von Vögeln ist jedoch sehr empfindlich gegen diese Gase.

Reinigung und Wartung

Das Gerät muss nach jedem Gebrauch gereinigt werden.

Achtung!
- Ziehen Sie vor der Reinigung und Wartung stets den Netzstecker aus der Wandsteckdose und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

Vorsicht!
- Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Mittel, um das Gerät zu reinigen.
- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, um das Gerät zu reinigen.

- Kontrollieren Sie das Gerät regelmäßig auf mögliche Schäden.
- Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem weichen, feuchten Tuch. Trocknen Sie das Äußere des Geräts gründlich mit einem sauberen, trockenen Tuch.
- Reinigen Sie die Backplatten nach jedem Gebrauch:
  - Entfernen Sie etwaige Rückstände mit einem Papier-Küchentuch.
  - Reinigen Sie die Backplatten mit einem weichen, feuchten Lappen und ein paar Tropfen Spülmittel.
  - Trocknen Sie die Backplatten gründlich.

Beschreibung (Abb. A)

Ihr 132602 Princess Popcake-Maker wurde zur Zubereitung von Popcakes konzipiert. Das Gerät kann 12 Popcakes gleichzeitig zubereiten. Das Gerät ist mit Backplatten mit einer Antihaftbeschichtung ausgestattet. Das Gerät ist nur für den Gebrauch in geschlossenen Räumen geeignet. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch geeignet.

Popcakes
Popcakes sind kleine kugel- oder würfelförmige Kuchen, die durch das Mischen von Kuchenkrümeln mit Puderzucker, Schokolade oder Süßwaren zubereitet werden, bevor sie eine Glasur, einen Schokoladenüberzug oder andere Verzierungen erhalten. Popcakes werden normalerweise auf Lutscherstielen befestigt; diese sogenannten "Cake Pops" werden üblicherweise mit hellen Farben und lustigen Gesichtern verziert.

1. Stromanzeige
2. Temperaturanzeige
3. Backplatte
4. Popcake-Halter
5. Deckel
6. Deckelverriegelung

Erster Gebrauch

Achtung!

- Stellen Sie sicher, dass rund um das Gerät ausreichend Platz vorhanden ist, damit die Wärme entweichen kann und eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist.

- Reinigen Sie das Gerät. Siehe Abschnitt "Reinigung und Wartung".
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, flache Oberfläche.
- Tragen Sie ein paar Tropfen Öl auf den Backplatten auf.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Wandsteckdose. Die Stromanzeige leuchtet auf. Das Gerät beginnt mit dem Aufheizvorgang.
- Die Temperaturanzeige leuchtet auf, sobald die Heizelemente die gewünschte Temperatur erreicht haben.
- Ziehen Sie nach dem Gebrauch den Netzstecker aus der Wandsteckdose und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

Hinweis: Wenn Sie das Gerät das erste Mal einschalten, kann sich kurz etwas Rauch und ein charakteristischer Geruch entwickeln. Dies ist normal.

Gebrauch (Abb. A & B)

Achtung!

- Ziehen Sie vor dem Zusammenbau oder der Zerlegung den Netzstecker aus der Wandsteckdose und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Verwenden Sie Ofenhandschuhe, um das Lebensmittel aus dem Gerät zu entnehmen.
- Berühren Sie die Backplatten nicht mit Metallbesteck, um Schäden an der Antihaftbeschichtung zu vermeiden.

- Bereiten Sie die Mischung zu.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, flache Oberfläche.
- Reinigen Sie ggf. die Backplatten (3) mit einem feuchten Tuch.
- Schließen Sie den Deckel (5). Vergewissern Sie sich, dass die Deckelverriegelung (6) in ihrer Position einrastet.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Wandsteckdose, um das Gerät einzuschalten. Die Stromanzeige (1) leuchtet auf. Das Gerät beginnt mit dem Aufheizvorgang.
- Die Temperaturanzeige (2) leuchtet auf, sobald die Heizelemente die gewünschte Temperatur erreicht haben. Das Gerät ist gebrauchsbereit.
- Drücken Sie auf die Deckelverriegelung (6) und öffnen Sie den Deckel (5).
- Pinseln Sie die Backplatten (3) mit Pflanzenöl ein, um das Entfernen der Popcakes nach Beendigung des Backvorgangs zu ermöglichen.
- Gießen Sie die Mischung mit einem Löffel vorsichtig in die Popcake-Halter (4) (Abb. B).
- Schließen Sie den Deckel (5). Vergewissern Sie sich, dass die Deckelverriegelung (6) in ihrer Position einrastet.

Hinweis: Solange das Gerät eingeschaltet ist, leuchtet und erlischt die Temperaturanzeige (2), wenn der Thermostat ein- und ausschaltet, um die gewünschte Temperatur aufrechtzuerhalten.

- Backen Sie die Popcakes, bis sie bereit zum Verzehr sind. Die erforderliche Zeit hängt von Ihren Vorlieben ab. Experimentieren Sie mit der erforderlichen Zeit, um die besten Ergebnisse zu erzielen.
- Bleiben Sie in der Nähe des Geräts, um gelegentlich zu kontrollieren, ob die Popcakes fertig sind und um sicherzustellen, dass sie nicht verbrennen.
- Drücken Sie auf die Deckelverriegelung (6) und öffnen Sie den Deckel (5), wenn die Popcakes bereit zum Verzehr sind.
- Nehmen Sie die Popcakes aus den Popcake-Haltern (4).
- Schließen Sie den Deckel (5), um die Hitze für den weiteren Gebrauch nutzen zu können. Vergewissern Sie sich, dass die Deckelverriegelung (6) in ihrer Position einrastet.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose, um das Gerät auszuschalten. Die Stromanzeige (1) erlischt.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

ES

Seguridad general

- Lea detenidamente el manual antes del uso. Conserve el manual para consultas posteriores.
- Utilice el aparato y los accesorios únicamente para sus respectivos usos previstos. No utilice el aparato ni los accesorios para otros fines que los descritos en este manual.
- No utilice el aparato si hay alguna pieza o accesorio dañado o defectuoso. Si una pieza o un accesorio está dañado o es defectuoso, éste debe ser sustituido por el fabricante o un servicio técnico autorizado.
- El aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con una discapacidad física, sensorial, mental o motora, o que no tengan experiencia ni conocimientos, sin son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento del aparato a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión. Mantenga el aparato y el cable eléctrico fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- No utilice el aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- No sumerja el aparato en agua ni otros líquidos. Si el aparato se sumerge en agua u otros líquidos, no saque el aparato con las manos. Retire inmediatamente el enchufe eléctrico de la toma de pared. Si el aparato se sumerge en agua u otros líquidos, no vuelva a utilizarlo.
- Limpie el aparato y los accesorios. Consulte la sección "Limpieza y mantenimiento".

Seguridad eléctrica

- Antes del uso, compruebe siempre que la tensión de red sea la misma que se indica en la placa de características del aparato.

- Conecte el aparato a un enchufe con toma de tierra. En caso necesario, utilice un cable alargador con toma de tierra de un diámetro adecuado (al menos 3 x 1,5 mm^2).
- Para una protección adicional, instale un dispositivo de corriente residual (DCR) con una corriente operativa residual nominal que no supere los 30 mA.
- El aparato no se ha diseñado para funcionar mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
- Asegúrese de que no pueda entrar agua en los enchufes de contacto del cable eléctrico y el cable alargador.
- Desenrolle siempre totalmente el cable eléctrico y el cable alargador.
- Asegúrese de que el cable eléctrico no cuelgue por encima del borde de una superficie de trabajo y pueda engancharse accidentalmente o tropezarse con él.
- Mantenga el cable eléctrico alejado del calor, del aceite y de las aristas vivas.
- Compruebe periódicamente el cable eléctrico y el enchufe eléctrico para ver si muestran señales de daños. No utilice el aparato si el cable eléctrico o el enchufe eléctrico está dañado o defectuoso.
  Si el cable eléctrico o el enchufe eléctrico está dañado o defectuoso, éste debe ser sustituido por el fabricante o un servicio técnico autorizado.
- No tire del cable eléctrico para desconectar el enchufe de la red eléctrica.
- Desconecte el enchufe de la red eléctrica cuando el aparato no esté en uso, antes del montaje o el desmontaje y antes de la limpieza y el mantenimiento.

Instrucciones de seguridad para máquinas para popcakes

- El aparato es adecuado sólo para uso doméstico.
- No utilice el aparato en el exterior.
- Coloque el aparato sobre una superficie estable y plana.
- Coloque el aparato sobre una superficie resistente al calor y a prueba de salpicaduras.

- No coloque el aparato sobre una placa de cocinado.
- No cubra el aparato.
- Asegúrese de que haya suficiente espacio alrededor del aparato para permitir que el calor escape y ofrecer suficiente ventilación.
- Asegúrese de que el aparato no entre en contacto con materiales inflamables.
- Mantenga el aparato alejado de fuentes de calor. No coloque el aparato sobre superficies calientes ni cerca de llamas abiertas.
- Tenga cuidado con el vapor y las salpicaduras al poner los alimentos en las placas de horneado calientes.
- Atención: Puede salpicar grasa caliente de las placas de horneado.
- No utilice carbón ni combustibles similares.
- No vierta agua fría en las placas de horneado calientes. El agua salpicará y provocará daños en las placas de horneado.
- Tenga siempre cuidado cuando toque el aparato. Utilice guantes de horno si necesita tocar el aparato durante el uso o inmediatamente después.
- Tenga cuidado con las piezas calientes. Las superficies marcadas con un símbolo de precaución de superficies calientes pueden calentarse durante el uso. Las superficies accesibles pueden calentarse cuando el aparato está funcionando. La superficie exterior puede calentarse cuando el aparato está funcionando.
- Las placas de horneado se calientan mucho durante el uso. No toque las placas de horneado calientes.
- Asegúrese de que sus manos estén secas antes de tocar el aparato.
- No descuide el aparato durante el uso.
- No mueva el aparato mientras esté encendido o aún esté caliente. Retire el enchufe eléctrico de la toma de pared y espere hasta que se haya enfriado el aparato.
- No utilice el aparato cerca de pájaros (p. ej. pájaros tropicales como loros).

Las placas de horneado están acabadas con un revestimiento antiadherente con base de PTFE. Al calentarse, el revestimiento puede liberar pequeñas cantidades de gases que son totalmente inocuos para las personas. No obstante, el sistema nervioso de los pájaros es extremadamente sensible a estos gases.

Limpieza y mantenimiento

El aparato debe limpiarse después de cada uso.

¡Advertencia!
- Antes de la limpieza o el mantenimiento, retire el enchufe eléctrico de la toma de pared y espere hasta que se haya enfriado el aparato.
- No sumerja el aparato en agua ni otros líquidos.

¡Atención!
- No utilice productos de limpieza agresivos o abrasivos para limpiar el aparato.
- No utilice objetos afilados para limpiar el aparato.

- Compruebe periódicamente si el aparato presenta algún daño.
- Limpie el exterior del aparato con un paño suave y húmedo. Seque bien el exterior del aparato con un paño limpio y seco.
- Limpie las placas de horneado después de cada uso:
  - Elimine los residuos con un papel de cocina.
  - Limpie las placas de horneado con un paño suave y húmedo y unas gotas de líquido de limpieza.
  - Seque bien las placas de horneado.

Descripción (fig. A)

La máquina para popcakes 132602 Princess se ha diseñado para hacer popcakes. El aparato puede preparar 12 popcakes cada vez. El aparato está equipado con placas de horneado con revestimiento antiadherente. El aparato es adecuado sólo para uso interior. El aparato es adecuado sólo para uso doméstico.

Popcakes
Los popcakes son pequeños pasteles, en forma de esferas o cubos, preparados con una mezcla de bizcocho desmigado, azúcar glasé, chocolate o caramelo, que posteriormente se recubren de glaseado, chocolate u otras decoraciones. Los popcakes normalmente tienen un palito, de modo que se convierten en "pasteles con palo", decorados habitualmente con colores brillantes y caras divertidas.

1. Indicador de alimentación
2. Indicador de temperatura
3. Placa de horneado
4. Molde de popcake
5. Tapa
6. Cierre de tapa

Uso inicial

¡Advertencia!
- Asegúrese de que haya suficiente espacio alrededor del aparato para permitir que el calor escape y ofrecer suficiente ventilación.

- Limpie el aparato. Consulte la sección "Limpieza y mantenimiento".
- Coloque el aparato sobre una superficie estable y plana.
- Aplique unas gotas de aceite a las placas de horneado.
- Inserte el enchufe eléctrico en la toma de pared. El indicador de alimentación se enciende. El aparato empieza a calentarse.
- El indicador de temperatura se enciende cuando los elementos calefactores han alcanzado la temperatura deseada.
- Tras el uso, retire el enchufe eléctrico de la toma de pared y deje que el aparato se enfríe completamente.

Nota: Si enciende el aparato por primera vez, éste puede desprender un poco de humo y un olor característico durante un breve periodo. Esto es algo normal.

Uso (fig. A & B)

¡Advertencia!

- Antes del montaje o el desmontaje, retire el enchufe eléctrico de la toma de pared y espere hasta que se haya enfriado el aparato.
- Utilice guantes de horno para retirar los alimentos del aparato.
- No toque el revestimiento antiadherente de las placas de horneado con utensilios metálicos para evitar daños.

- Prepare la mezcla.
- Coloque el aparato sobre una superficie estable y plana.
- Si es necesario, limpie las placas de horneado (3) con un paño húmedo.
- Cierre la tapa (5). Asegúrese de que el cierre de la tapa (6) se bloquee en su posición.
- Para encender el aparato, inserte el enchufe eléctrico en la toma de pared. El indicador de potencia (1) se enciende. El aparato empieza a calentarse.
- El indicador de temperatura (2) se enciende cuando los elementos calefactores han alcanzado la temperatura deseada. El aparato está listo para el uso.
- Pulse el cierre de la tapa (6) y abra la tapa (5).
- Pinte las placas de horneado (3) con aceite vegetal para facilitar la retirada de los popcakes una vez finalizado el proceso de horneado.
- Con cuidado, ponga cucharadas de la mezcla en los moldes de popcakes (4) (fig. B).
- Cierre la tapa (5). Asegúrese de que el cierre de la tapa (6) se bloquee en su posición.

Nota: Mientras el aparato está encendido, el indicador de temperatura (2) se enciende y se apaga cuando el termostato se enciende y se apaga para mantener la temperatura deseada.

- Hornee los popcakes hasta que estén listos para su consumo. El tiempo necesario depende de sus deseos. Experimente con el tiempo deseado para lograr los mejores resultados.
- Permanezca cerca del aparato para comprobar de vez en cuando si los popcakes están listos y asegurarse de que no se quemen.
- Pulse el cierre de la tapa (6) y abra la tapa (5) cuando los popcakes estén listos para el consumo.
- Retire los popcakes de los moldes de popcakes (4).
- Cierre la tapa (5) para mantener el calor para un uso posterior. Asegúrese de que el cierre de la tapa (6) se bloquee en su posición.
- Para apagar el aparato, retire el enchufe eléctrico de la toma de pared. El indicador de potencia (1) se apaga.
- Deje que el aparato se enfríe completamente.

Sicurezza generale

- Leggere attentamente il manuale prima dell'uso. Conservare il manuale per future consultazioni.
- Utilizzare l'apparecchio e gli accessori esclusivamente per gli scopi previsti. Non utilizzare l'apparecchio e gli accessori per scopi diversi da quelli descritti nel manuale.
- Non usare l'apparecchio se presenta parti o accessori danneggiati o difettosi. Se una parte e/o un accessorio sono danneggiati o difettosi, devono essere sostituiti dal fabbricante o da un centro di assistenza autorizzato.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali, mentali o motorie oppure senza la necessaria pratica ed esperienza sotto la supervisione di un adulto o dopo aver ricevuto adeguate istruzioni sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e aver compreso i possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia almeno che non abbiano più di 8 anni e non siano controllati. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata di bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Non usare l'apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, bacinelle o altri recipienti contenenti acqua.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi. Se l'apparecchio viene immerso in acqua o in altri liquidi, non rimuovere l'apparecchio con le mani. Rimuovere immediatamente la spina di alimentazione dalla presa a parete. Se l'apparecchio viene immerso in acqua o altri liquidi, non riutilizzare l'apparecchio.
- Pulire l'apparecchio e gli accessori. Consultare la sezione "Pulizia e manutenzione".

Sicurezza elettrica

- Prima dell'uso, verificare sempre che la tensione di rete corrisponda alla tensione riportata sulla targhetta nominale dell'apparecchio.

- Collegare l'apparecchio a una presa a parete dotata di messa a terra. Se necessario, utilizzare un cavo di prolunga dotato di conduttore di messa a terra di diametro adeguato (almeno 3 x 1,5 mm^2).
- Come ulteriore protezione, installare un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua di funzionamento nominale non superiore a 30 mA.
- L'apparecchio non è previsto per essere azionato mediante timer esterno o telecomando.
- Verificare che l'acqua non penetri negli spinotti del cavo di alimentazione e del cavo di prolunga.
- Srotolare sempre completamente il cavo di alimentazione e il cavo di prolunga.
- Verificare che il cavo di alimentazione non rimanga impigliato nel bordo di sporgenze o ripiani e non possa costituire fonte di rischio di incidenti o cadute.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio e spigoli taglienti.
- Controllare regolarmente l'eventuale presenza di danni sul cavo e sulla spina di alimentazione. Non usare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati o difettosi.
  Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati o difettosi, devono essere sostituiti dal fabbricante o da un centro di assistenza autorizzato.
- Per scollegare la spina di alimentazione elettrica, non tirare mai il cavo di alimentazione.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato, prima di eseguire operazioni di montaggio o smontaggio e prima di effettuare interventi di pulizia e manutenzione, scollegare sempre la spina dalla rete di alimentazione elettrica.

Istruzioni di sicurezza per macchine per popcake.

- L'apparecchio è adatto esclusivamente per uso domestico.
- Non usare l'apparecchio in ambienti esterni.

- Collocare l'apparecchio su una superficie uniforme e stabile.
- Collocare l'apparecchio su una superficie resistente al calore e agli schizzi.
- Non collocare l'apparecchio su un piano di cottura.
- Non coprire l'apparecchio.
- Verificare che attorno all'apparecchio vi sia sufficiente spazio per consentire la fuoriuscita del calore e fornire un'adeguata ventilazione.
- Verificare che l'apparecchio non entri in contatto con materiale infiammabile.
- Tenere l'apparecchio a distanza da fonti di calore. Non collocare l'apparecchio su superfici calde o vicino a fiamme libere.
- Quando si colloca il cibo sulle piastre di cottura calde, fare attenzione a schizzi e getti di vapore.
- Attenzione: il grasso caldo può schizzare dalle piastre di cottura.
- Non utilizzare carbone o combustibili analoghi.
- Non versare acqua fredda sulle piastre di cottura calde. L'acqua potrebbe schizzare e danneggiare le piastre di cottura.
- Porre sempre attenzione nel toccare l'apparecchio. Qualora fosse necessario toccare l'apparecchio durante o poco tempo dopo l'uso utilizzare dei guanti da forno.
- Porre attenzione alle parti riscaldate. Le superfici contrassegnate con un simbolo di attenzione per superfici calde sono soggette a riscaldarsi durante l'uso. Quando l'apparecchio è in funzione le superfici accessibili possono diventare molto calde. Quando l'apparecchio è in funzione la superficie esterna può diventare molto calda.
- Durante l'uso le piastre di cottura diventano molto calde. Non toccare le piastre di cottura calde.
- Prima di toccare l'apparecchio assicurarsi di avere le mani asciutte.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito durante l'uso.
- Non spostare l'apparecchio mentre è acceso o ancora caldo.

Rimuovere la spina di alimentazione dalla presa a parete e attendere che l'apparecchio si raffreddi.

- Non utilizzare l'apparecchio vicino a uccelli (ad es. uccelli tropicali come pappagalli). Le piastre di cottura sono dotate di un rivestimento antiaderente a base di PTFE. Dopo il riscaldamento il rivestimento potrebbe rilasciare piccole quantità di gas completamente innocui per le persone. Tuttavia, il sistema nervoso degli uccelli è estremamente sensibile a tali gas.

Pulizia e manutenzione

È necessario pulire l'apparecchio dopo ogni uso.

Avvertenza!

- Prima di eseguire interventi di pulizia e manutenzione, scollegare la spina di alimentazione dalla presa a parete e attendere che l'apparecchio si raffreddi.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

Attenzione!

- Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi per pulire l'apparecchio.
- Non utilizzare oggetti affilati per pulire l'apparecchio.

- Controllare l'apparecchio a intervalli regolari, verificando che non sia danneggiato.
- Pulire l'esterno dell'apparecchio con un panno morbido inumidito. Asciugare a fondo l'esterno dell'apparecchio con un panno pulito e asciutto.
- Pulire le piastre di cottura dopo ogni uso:
  - Con un asciugamano di carta rimuovere tutti i residui.
  - Pulire le piastre di cottura con un panno morbido inumidito e alcune gocce di liquido detergente.
  - Asciugare a fondo le piastre di cottura.

Descrizione (fig. A)

La macchina per popcake 132602 Princess è stata progettata per preparare popcake. L'apparecchio può cuocere 12 popcake contemporaneamente. L'apparecchio è dotato di piastre di cottura con rivestimento antiaderente. L'apparecchio è adatto esclusivamente per l'uso al coperto. L'apparecchio è adatto esclusivamente per uso domestico.

Popcake

I popcake sono piccole tortine, a forma di sfere o cubi, preparate unendo dell'impasto per torta a zucchero a velo, cioccolato o zucchero candito e ricoperte con glassa, cioccolato o altre decorazioni. I popcake sono tipicamente inseriti su bastoncini da leccalecca, ottenendo i cosiddetti "cake pop", e sono solitamente decorati con colori vivaci e faccine divertenti.

1. Spia dell'alimentazione
2. Spia della temperatura
3. Piastra di cottura
4. Stampo per popcake
5. Coperchio
6. Blocco del coperchio

Primo utilizzo

Avvertenza!

- Verificare che attorno all'apparecchio vi sia sufficiente spazio per consentire la fuoriuscita del calore e fornire un'adeguata ventilazione.

- Pulire l'apparecchio. Consultare la sezione "Pulizia e manutenzione".
- Collocare l'apparecchio su una superficie uniforme e stabile.
- Applicare alcune gocce d'olio sulle piastre di cottura.

- Collegare la spina di alimentazione alla presa a parete. La spia dell'alimentazione si accende. L'apparecchio inizia a riscaldarsi.
- Una volta che gli elementi riscaldanti hanno raggiunto la temperatura richiesta, la spia della temperatura si accende.
- Dopo l'uso, rimuovere la spina di alimentazione dalla presa a parete e far raffreddare completamente l'apparecchio.

Nota: alla prima accensione l'apparecchio potrebbe produrre un po' di fumo e un caratteristico odore, per un breve periodo. Ciò rientra nel normale funzionamento.

Uso (fig. A & B)

Avvertenza!

- Prima del montaggio o dello smontaggio, rimuovere la spina di alimentazione dalla presa a parete e attendere che l'apparecchio si raffreddi.
- Utilizzare guanti da forno per rimuovere gli alimenti dall'apparecchio.
- Non toccare le piastre di cottura con posate di metallo per evitare danni al rivestimento antiaderente.

- Preparare l'impasto.
- Collocare l'apparecchio su una superficie uniforme e stabile.
- Se necessario, pulire le piastre di cottura (3) con un panno umido.
- Chiudere il coperchio (5). Verificare che il blocco del coperchio (6) scatti in posizione.
- Per accendere l'apparecchio, inserire la spina di alimentazione nella presa a parete. La spia dell'alimentazione (1) si accende. L'apparecchio inizia a riscaldarsi.
- Una volta che gli elementi riscaldanti hanno raggiunto la temperatura richiesta, la spia della temperatura (2) si accende. L'apparecchio è pronto all'uso.
- Premere il blocco del coperchio (6) e aprire il coperchio (5).
- Spennellare le piastre di cottura (3) con olio vegetale per facilitare la rimozione dei popcake al termine del processo di cottura.
- Versare con attenzione il composto utilizzando un cucchiaio negli stampi per popcake (4) (fig. B).
- Chiudere il coperchio (5). Verificare che il blocco del coperchio (6) scatti in posizione.

Nota: Mentre l'apparecchio è acceso, la spia della temperatura (2) si illumina e si spegne quando il termostato si accende e si spegne per mantenere la temperatura richiesta.

- Cuocere i popcake finché non sono pronti per il consumo. Il tempo necessario dipende dalle preferenze dell'utente. Per ottenere i migliori risultati fare delle prove variando il tempo di cottura richiesto.
- Rimanere vicini all'apparecchio per verificare di tanto in tanto se i popcake sono pronti e per assicurarsi che non brucino.
- Premere il blocco del coperchio (6) e aprire il coperchio (5) quando i popcake sono pronti per il consumo.
- Rimuovere i popcake dagli stampi per popcake (4).
- Chiudere il coperchio (5) per mantenere il calore per usi successivi. Verificare che il blocco del coperchio (6) scatti in posizione.
- Per spegnere l'apparecchio, rimuovere la spina di alimentazione dalla presa a parete. La spia dell'alimentazione (1) si spegne.
- Far raffreddare completamente l'apparecchio.

Allmän säkerhet

- Läs noggrant igenom handboken före användning. Behåll handboken för framtida behov.
- Använd bara apparaten och tillbehören för de avsedda ändamålen. Använd inte apparaten och tillbehören för andra syften än de som beskrivs i handboken.
- Använd inte apparaten om någon del eller tillbehör är skadat eller defekt. Om någon del eller tillbehör är skadat eller defekt, måste den bytas av tillverkaren eller behörig serviceverkstad.
- Apparaten kan användas av barn från och med 8 års ålder och av personer med ett fysiskt, sensoriskt, mentalt eller motoriskt handicap, eller bris på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller instrueras om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som kan uppkomma. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och övervakas. Håll apparaten och nätkabeln utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år.
- Använd inte apparaten nära badkar, duschar, bassänger eller andra kärl som innehåller vatten.
- Sänk inte ned apparaten i vatten eller någon annan vätska. Om apparaten hamnar i vatten eller någon annan vätska, så får apparaten inte tas bort med händerna. Dra omedelbart ut nätkontakten från vägguttaget. Om apparaten hamnar under vatten eller någon annan vätska får den inte användas igen.
- Rengör apparaten och tillbehören. Se avsnittet "Rengöring och underhåll".

El-säkerhet

- Före användning, kontrollera alltid att spänningen i det använda nätuttaget överensstämmer med den som anges på märkplåten.
- Anslut apparaten till ett jordat vägguttag. Om nödvändigt, använd en jordad förlängningskabel med lämplig diameter (minst 3 x 1,5 mm^2).

- För ytterligare skydd, installera en jordfelsbrytare (RCD) med en nominell felström som inte överskrider 30 mA.
- Apparaten är inte avsedd att användas med en yttre timer eller separat fjärrstyrningssystem.
- Kontrollera att vatten inte kan komma in i kontaktstiften på nätkabeln eller förlängningskabeln.
- Nysta alltid upp nätkabeln och förlängningskabeln helt.
- Kontrollera att nätkabeln inte hänger över en bordskant och att den inte kan fastna av misstag eller trampas på.
- Håll nätkabeln borta från hetta, olja och skarpa kanter.
- Kontrollera regelbundet nätkabeln och nätkontakten med avseende på tecken på skador. Använd inte apparaten om nätkabeln eller nätkontakten är skadad eller defekt. Om nätkabeln eller nätkontakten är skadad eller defekt, måste den bytas av tillverkaren eller behörig serviceverkstad.
- Dra aldrig i nätkabeln när du ska lossa nätkontakten från nätuttaget.
- Lossa nätkontakten från nätuttaget när apparaten inte används, före montering eller demontering och före rengöring och underhåll.

Säkerhetsanvisningar för popcakemaskiner

- Apparaten är bara avsedd för hushållsbruk.
- Använd inte apparaten utomhus.
- Placera apparaten på ett plant och stabilt underlag.
- Placera apparaten på ett värmebeständigt och vattensäkert underlag.
- Placera inte apparaten på en spishäll.
- Täck inte över apparaten.
- Kontrollera att det finns tillräckligt med fritt utrymme runt apparaten så att värmen kan ledas bort och ge tillräcklig ventilation.
- Kontrollera att apparaten inte kommer i kontakt med lättantändliga material.
- Håll apparaten borta från värmekällor. Placera inte apparaten på varma ytor eller i närheten av öppen eld.
- Se upp för ånga och stänk när livsmedel läggs på de heta bakplåtarna.

- Försiktig: Hett fett kan stänka upp från bakplåtarna.
- Använd inte träkol eller liknande antändbara bränslen.
- Häll inte kallt vatten på de heta bakplåtarna. Vattnet kommer då att stänka och skada bakplåtarna.
- Var försiktig vid beröring av apparaten. Använd ugnshandskar om du måste vidröra apparaten under eller strax efter användning.
- Akta dig för heta delar. Ytorna som är märkta med en varningssymbol för heta ytor riskerar att bli heta vid användning. Den åtkomliga ytan kan bli het när apparaten används. Den yttre ytan kan bli het när apparaten används.
- Bakplåtarna blir mycket heta när de används. Vidrör inte de heta bakplåtarna.
- Se till att dina händer är torra innan du rör vid apparaten.
- Lämna inte apparaten obevakad under användning.
- Flytta inte apparaten medan den är påslagen eller fortfarande varm. Dra ut nätkontakten från vägguttaget och vänta tills apparaten har svalnat.
- Använd inte apparaten i närheten av fåglar (t.ex. tropiska fåglar som papegojor). Bakplåtarna har en PTFE-baserad beläggning som skyddar mot vidhäftning. Vid uppvärmning avger denna beläggning små mängder gas som är helt ofarliga för människor. Fåglars nervsystem är dock extremt känsliga för dessa gaser.

Rengöring och underhåll

Apparaten måste rengöras efter varje användning.

Varning!
- Före rengöring eller underhåll, dra ut nätkontakten från vägguttaget och vänta tills apparaten har svalnat.
- Sänk inte ned apparaten i vatten eller någon annan vätska.

Försiktig!
- Använd inte aggressiva eller slipande rengöringsmedel vid rengöring av apparaten.
- Använd inte vassa föremål vid rengöring av apparaten.

- Kontrollera apparaten regelbundet med avseende på eventuella skador.
- Rengör apparatens utsida med en mjuk, fuktig trasa. Torka apparatens utsida ordentligt med en ren, torr trasa.
- Rengör bakplåtarna efter varje användning:
  - Ta bort eventuella rester med hushållspapper.
  - Rengör bakplåtarna med en mjuk, fuktig trasa och några droppar diskmedel.
  - Torka bakplåtarna ordentligt.

Beskrivning (fig. A)

Din 132602 Princess popcakemaskin har designats för att göra popcakes. Apparaten kan baka 12 popcakes samtidigt. Apparaten är försedd med bakplåtar med en icke vidhäftande beläggning. Apparaten är bara avsedd för inomhusbruk. Apparaten är bara avsedd för hushållsbruk.

Popcakes

Popcakes är små kakor, formade som klot eller kuber, tillverkade genom att blanda kaksmulor med pudersocker, choklad eller karameller, innan de förses med ett lager av glasyr, choklad eller andra dekorationer. Popcakes är typiskt fästa vid slickepinnar, så kallade "cake pops", och ofta dekorerade med lysande färger och roliga ansikten.

1. Effektindikator
2. Temperaturindikator
3. Bakplåt
4. Popcake-hållare
5. Lock
6. Lockspärr

Första användning

Varning!

- Kontrollera att det finns tillräckligt med fritt utrymme runt apparaten så att värmen kan ledas bort och ge tillräcklig ventilation.

- Rengöra apparaten. Se avsnittet "Rengöring och underhåll".
- Placera apparaten på ett plant och stabilt underlag.
- Stryk några droppar olja på bakplåtarna.
- Anslut nätkontakten till vägguttaget. Effektindikatorn tänds. Apparaten börjar värmas upp.
- Temperaturindikatorn tänds när värmeelementen når önskad temperatur.
- Efter användning, dra ut nätkontakten från vägguttaget och vänta tills apparaten har svalnat helt.

Obs: När du slår på apparaten första gången, kommer den att sprida lite rök och en karaktäristisk lukt under en kort stund. Detta är normalt.

Användning (fig. A & B)

Varning!

- Före montering eller demontering, dra ut nätkontakten från vägguttaget och vänta tills apparaten har svalnat.
- Använd ugnshandskar när du ska ta ut maten från apparaten.
- Vidrör inte beläggningen på bakplåtarna som skyddar mot vidhäftning med metallredskap, det kan skada beläggningen.

- Tillred blandningen.
- Placera apparaten på ett plant och stabilt underlag.
- Rengör, om så behövs, bakplåtarna (3) med en fuktig trasa.
- Stäng locket (5). Kontrollera att lockspärren (6) snäpper fast.
- Slå på apparaten genom att sätta in nätkontakten i vägguttaget. Effektindikatorn (1) tänds. Apparaten börjar värmas upp.
- Temperaturindikatorn (2) tänds när värmeelementen har nått önskad temperatur. Apparaten är klar att användas.
- Tryck på lockspärren (6) och öppna locket (5).
- Borsta bakplåtarna (3) med vegetabilisk olja för att underlätta den efterföljande borttagningen av popcakes efter avslutad bakning.
- Ös blandningen försiktigt med sked ner i popcakehållarna (4) (fig. B).
- Stäng locket (5). Kontrollera att lockspärren (6) snäpper fast.

Obs: Medan apparaten är på kommer temperaturindikatorn (2) att tändas och släckas när termostaten slår på och stänger av värmeelementen för att upprätthålla önskad temperatur.

- Grädda popcakesena tills de är klara att ätas. Den erfordrade tillredningstiden bestäms av eget tycke och smak. Experimentera med tiden för att uppnå bästa resultat.
- Håll dig nära apparaten för att då och då kunna kontrollera om popcakesen är klara och för att se till att de inte bränns.
- Tryck på lockspärren (6) och öppna locket (5) när popcakesen är klara att ätas.
- Ta bort popcakesen från popcakehållarna (4).

- Stäng locket (5) för att behålla värmen för fortsatt användning. Kontrollera att lockspärren (6) snäpper fast.
- Slå av apparaten genom att dra ut nätkontakten från vägguttaget. Effektindikatorn (1) släcks.
- Låt apparaten svalna helt.

Generell sikkerhet

- Les bruksanvisningen før bruk. Ta vare på bruksanvisningen for fremtidig referanse.
- Apparatet og tilbehøret må kun brukes til det de er beregnet på. Ikke bruk apparatet og tilbehøret til andre formål enn de som beskrives i bruksanvisningen.
- Bruk aldri apparatet hvis noen av delene eller tilbehøret er skadede eller defekte. Dersom en del eller et tilbehør er skadet eller defekt, må de skiftes ut av produsenten eller en autorisert reparatør.
- Apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, av personer med fysisk, sensorisk, mental eller motorisk funksjonshemming eller av personer som mangler nødvendig kunnskap eller erfaring, hvis disse ledes eller instrueres om hvordan de bruker apparatet på en sikker måte og forstår farene som foreligger. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn, med mindre disse er over 8 år og under oppsyn. Hold apparatet og strømledningen utenfor rekkevidde av barn under 8 år.
- Ikke bruk apparatet i nærheten av badekar, dusj, servant eller annet som inneholder vann.
- Ikke dypp apparatet ned i vann eller annen væske. Hvis apparatet senkes i vann eller annen væske, ikke ta apparatet ut med hendene. Trekk umiddelbart støpselet ut av stikkontakten. Hvis apparatet senkes i vann eller annen væske, må apparatet ikke brukes igjen.
- Rengjør apparatet og tilbehøret. Se avsnittet "Rengjøring og vedlikehold".

Elektrisk sikkerhet

- Før bruk, kontroller alltid at nettspenningen er den samme som den som er oppgitt på apparatets typeskilt.
- Koble apparatet til en jordet stikkontakt. Om nødvendig kan du bruke en jordet skjøteledning med passende diameter (minst 3 x 1,5 mm^2).

- For ekstra beskyttelse bør du installere en reststrømsbeskyttelse (RCD) med en nominell driftsstrøm på maksimalt 30 mA.
- Apparatet er ikke ment til bruk med en ekstern timer eller et separat fjernkontrollsystem.
- Påse at det ikke kommer vann på kontakter på strømledningen eller skjøteledningen.
- Trekk alltid hele strømledningen og skjøteledningen ut.
- Påse at strømledningen ikke henger over kanten på arbeidsplaten. Påse at man kan bli hengende fast eller snuble i strømledningen.
- Hold strømledningen unna varme, olje og skarpe kanter.
- Kontroller jevnlig strømledningen og støpselet for tegn på skade. Ikke bruk apparatet dersom strøm-ledningen eller støpselet er skadet eller defekt. Dersom strømledningen eller støpselet er skadet eller defekt, må de skiftes ut av produsenten eller en autorisert reparatør.
- Trekk aldri i strømledningen for å dra støpselet ut av stikkontakten.
- Trekk støpselet ut av stikkontakten når apparatet ikke er i bruk, før montering eller demontering og før rengjøring og vedlikehold.

Sikkerhetsinstruksjoner for popcakemaskiner

- Apparatet er kun egnet til hjemmebruk.
- Ikke bruk apparatet utendørs.
- Plasser apparatet på et stabilt og flatt underlag.
- Plasser apparatet på en varmeresistent og sprutsikker overflate.
- Ikke plasser apparatet på en kokeplate.
- Ikke dekk til apparatet.
- Påse at det er nok plass rundt apparatet til at varmen kan slippe unna. Sørg for tilstrekkelig ventilasjon.
- Påse at apparatet ikke kommer i kontakt med antennelige materialer.
- Hold apparatet unna varmekilder. Ikke plasser apparatet på varme flater eller i nærheten av åpen ild.
- Pass deg for damp og skvett når du legger mat på de hete stekeplatene.

- Forsiktig: Het fett kan skvette fra stekeplatene.
- Ikke bruk kull eller lignende brennbare drivstoff.
- Ikke hell kaldt vann på de hete stekeplatene. Vannet kommer til å skvette og skade stekeplatene.
- Vær alltid forsiktig når du berører apparatet. Bruk votter hvis du må ta på apparatet under eller rett etter bruk.
- Pass på varme deler. Overflater merket med et forsiktighetssymbol for varme overflater vil bli varme under bruk. De tilgjengelige overflatene kan bli varm når apparatet er i bruk. Den ytre overflaten kan bli varm når apparatet er i bruk.
- Under bruken blir bakeplatene veldig hete. Ikke berør de hete bakeplatene.
- Sørg for at hendene er tørre når du tar på apparatet.
- Hold oppsyn med apparatet under bruken.
- Ikke flytt grillen mens den er slått på eller fremdeles varm. Trekk støpselet ut av stikkontakten og vent til apparatet har kjølt seg ned.
- Ikke bruk apparatet i nærheten av fugler (f.eks. tropiske fugler som papegøyer). Bakeplatene har et klebefritt belegg basert på PTFE. Under oppvarmingen kan dette belegget avgi små mengder gass, men denne er ikke skadelig for mennesker. Derimot er nervesystemet til fugler ekstremt følsomt for gasser.

Rengjøring og vedlikehold

Apparatet skal rengjøres etter hvert bruk.

Advarsel!
- Før rengjøring eller vedlikehold må du trekke støpslet ut av stikkontakten og vente til apparatet har kjølt seg ned.
- Ikke dypp apparatet ned i vann eller annen væske.

Forsiktig!
- Ikke bruk aggressive eller skurende rensemidler til å rengjøre apparatet.
- Ikke bruk skarpe objekter til å rengjøre apparatet.

- Kontroller jevnlig om det er skader på apparatet.
- Rengjør utsiden av apparatet med en myk, fuktig klut. Tørk utsiden av apparatet grundig med en ren, tørr klut.
- Rengjør bakeplatene etter hvert bruk:
  - Tørk bort alle rester med kjøkkenpapir.
  - Rengjør bakeplatene med en myk, fuktig klut og noen dråper oppvaskmiddel.
  - Tørk bakeplatene grundig.

NO

Beskrivelse (fig. A)

Din 132602 Princess popcakemaskin er beregnet på å lage popcakes. Apparatet kan lage 12 popcakes samtidig. Apparatet er utstyrt med bakeplater med et klebefritt belegg. Apparatet er kun egnet til innendørs bruk. Apparatet er kun egnet til hjemmebruk.

Popcakes

Popcakes er små kaker formet som kuler eller terninger. De lages ved å blande kakesmuler med strøsukker, sjokolade eller karamell før de får et ytre lag av melisglasur, sjokolade eller annen dekorasjon. Popcakes festes vanligvis til pinner, som såkalte "kakekjærligheter", og dekoreres med sterke farger og artige ansikter.

1. Strømindikator
2. Temperaturindikator
3. Bakeplate
4. Popcakeholder
5. Lokk
6. Lokklås

Første gangs bruk

Advarsel!

- Påse at det er nok plass rundt apparatet til at varmen kan slippe unna. Sørg for tilstrekkelig ventilasjon.

- Rengjør apparatet. Se avsnittet "Rengjøring og vedlikehold".
- Plasser apparatet på et stabilt og flatt underlag.
- Smør noen dråper med olje på bakeplatene.
- Sett støpslet i stikkontakten. Strømindikatoren tennes. Apparatet begynner å varme seg opp.
- Temperaturindikatoren tennes når varmeelementene har nådd ønsket temperatur.
- Etter bruk trekker du støpslet ut av stikkontakten og lar apparatet kjøles helt ned.

Merk: Når du slår på apparatet for første gang, kan det avgi røyk og lukt en kort stund. Dette er helt normalt.

Bruk (fig. A & B)

Advarsel!

- Før montering eller demontering, trekk støpslet ut av stikkontakten og vent til apparatet har kjølt seg ned.
- Bruk ovnsvotter til å ta maten ut av ovnen.
- Ikke la metallredskaper berøre bakeplatene for at ikke det klebefrie belegget vil ødelegges.

- Lag blandingen.
- Plasser apparatet på et stabilt og flatt underlag.
- Om nødvendig, rengjør bakeplaten (3) med en fuktig klut.
- Lukk lokket (5). Påse at lokklåsen (6) festes.
- For å slå på apparatet, sett støpselet i stikkontakten. Strømindikatoren (1) tennes. Apparatet begynner å varme seg opp.
- Temperaturindikatoren (2) tennes når varmeelementene har nådd ønsket temperatur. Apparatet er klar til bruk.
- Trykk på lokklåsen (6) og åpne lokket (5).
- Smør bakeplatene (3) med vegetabilsk olje for å gjøre det lettere å ta ut popcakes etter bakingen.
- Hell blandingen forsiktig inn i popcakeholderne med en skje (4) (fig. B).
- Lukk lokket (5). Påse at lokklåsen (6) festes.

Merk: Når apparatet er på, vil temperaturindikatoren (2) tennes og slukkes etter hvert som termostaten slår seg på og av for å opprettholde ønsket temperatur.

- Bak popcakesene til de er klare til å spises. Påkrevet steketid er avhengig av dine ønsker. Eksperimenter med nødvendig tid for å oppnå beste resultat.
- Hold deg i nærheten av apparatet for å sjekke fra tid til annen om popcakesene er ferdig og for å påse at de ikke blir brent.
- Trykk på lokklåsen (6) og åpne lokket (5) når popcakesene er klare til å spises.
- Ta popcakesene ut av popcakeholderne (4).
- Lukk lokket (5) for å holde på varmen for senere bruk. Påse at lokklåsen (6) festes.
- For å slå av apparatet, trekk støpselet ut av stikkontakten. Strømindikatoren (1) slukker.
- La apparatet kjøles helt ned.

Segurança geral

- Leia atentamente o manual antes de utilizar. Guarde o manual para futura referência.
- Utilize apenas o aparelho e respectivos acessórios para os fins a que se destinam. Não utilize o aparelho nem os acessórios para outros fins, diferentes dos descritos no manual.
- Não utilize o aparelho se este possuir qualquer peça ou acessório danificado ou com defeito. Se alguma peça ou acessório estiver danificado ou apresentar defeitos, deverá ser substituído pelo fabricante ou um agente autorizado.
- O aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com incapacidade física, sensorial, mental ou motora, assim como com falta de experiência e conhecimentos caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não deve ser realizada por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas. Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
- Não utilize o aparelho próximo de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.
- Não mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos. Se o aparelho for mergulhado em água ou outros líquidos, não retire o aparelho com as mãos. Retire imediatamente a ficha da tomada de parede. Se o aparelho for mergulhado em água ou outros líquidos, não volte a utilizar o aparelho.
- Limpe o aparelho e os acessórios. Consulte a secção "Limpeza e manutenção".

Segurança eléctrica

- Antes de utilizar, assegure-se de que a voltagem de rede corresponde à indicada na placa de identificação do aparelho.

- Ligue o aparelho a uma tomada de parede com ligação à terra. Se necessário, utilize um cabo de extensão com ligação à terra de diâmetro adequado (pelo menos, 3 x 1,5 mm^2).
- Para uma maior protecção, instale um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente de funcionamento nominal residual que não exceda 30 mA.
- O aparelho não permite o controlo através de um temporizador externo ou de um sistema de controlo remoto separado.
- Certifique-se de que não entra água nos pinos de contacto das fichas do cabo de alimentação e do cabo de extensão.
- Desenrole sempre totalmente o cabo de alimentação e o cabo de extensão.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação fica pendurado na extremidade de uma bancada de trabalho e que não pode ser acidentalmente pisado ou puxado.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado de calor, óleo e extremidades afiadas.
- Verifique regularmente o cabo de alimentação e a ficha quanto a sinais de danos. Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados ou apresentarem defeitos. Se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados ou apresentarem defeitos, deverão ser substituídos pelo fabricante ou um agente autorizado.
- Não puxe pelo cabo para desligar a ficha da tomada.
- Desligue a ficha da tomada quando o aparelho não estiver a ser utilizado, antes de montar ou desmontar e antes de limpar e proceder à manutenção.

Instruções de segurança para máquinas de popcakes

- O aparelho é adequado apenas para utilização doméstica.
- Não utilize o aparelho no exterior.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície estável e plana.

- Coloque o aparelho sobre uma superfície resistente ao calor e aos salpicos.
- Não coloque o aparelho sobre uma placa de cocção.
- Não cubra o aparelho.
- Certifique-se de que existe espaço suficiente à volta do aparelho para permitir a saída do calor e facultar uma ventilação adequada.
- Certifique-se de que o aparelho não entra em contacto com materiais inflamáveis.
- Mantenha o aparelho afastado de fontes de calor. Não coloque o aparelho sobre superfícies quentes ou próximo de chamas a descoberto.
- Tome as devidas precauções para evitar o vapor e salpicos ao colocar alimentos sobre as placas de cozedura quentes.
- Atenção: Existe a possibilidade de salpicos de gordura quente das placas de cozedura.
- Não utilize carvão ou outros combustíveis idênticos.
- Não deite água fria sobre as placas de cozedura quentes. A água irá salpicar e danificar as placas de cozedura.
- Tenha sempre cuidado ao tocar no aparelho. Utilize luvas de forno, caso tenha de tocar no aparelho durante ou imediatamente após a utilização.
- Tenha cuidado com as peças quentes. As superfícies que apresentam um símbolo de aviso relativo a superfícies quentes poderão aquecer durante a utilização. As superfícies acessíveis podem aquecer quando o aparelho está a ser utilizado. A superfície exterior pode aquecer quando o aparelho está a ser utilizado.
- As placas de cozedura aquecem muito durante a sua utilização. Não toque nas placas de cozedura quentes.
- Certifique-se de que as suas mãos estão secas antes de tocar no aparelho.
- Não deixe o aparelho sem supervisão durante a respectiva utilização.
- Não desloque o aparelho enquanto estiver ligado ou quente. Desligue a ficha da tomada de parede e aguarde até o aparelho arrefecer.

- Não utilize o aparelho próximo de aves (por exemplo, aves tropicais como papagaios). As placas de cozedura possuem um revestimento anti-aderente em PTFE. Ao aquecer, o revestimento poderá libertar pequenas quantidades de gases que são totalmente inofensivas para pessoas. No entanto, o sistema nervoso das aves é extremamente sensível a estes gases.

Limpeza e manutenção

O aparelho deve ser limpo após cada utilização.

Advertência!
- Antes da limpeza ou manutenção, desligue a ficha da tomada de parede e aguarde até o aparelho arrefecer.
- Não mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos.

Atenção!
- Não utilize agentes de limpeza agressivos ou abrasivos para limpar o aparelho.
- Não utilize objectos pontiagudos para limpar o aparelho.

- Verifique regularmente o aparelho quanto a possíveis danos.
- Limpe o exterior do aparelho com um pano macio e húmido. Seque bem o exterior do aparelho com um pano limpo e seco.
- Limpe as placas de cozedura após cada utilização:
  - Elimine eventuais resíduos com uma folha de papel de cozinha.
  - Limpe as placas de cozedura com um pano macio e húmido e algumas gotas de detergente.
  - Seque bem as placas de cozedura.

Descrição (fig. A)

A sua máquina de popcakes 132602 Princess foi concebida para fazer popcakes. O aparelho pode fazer 12 popcakes em simultâneo.
O aparelho está equipado com placas de cozedura com revestimento anti-aderente.
O aparelho é adequado apenas para utilização no interior. O aparelho é adequado apenas para utilização doméstica.

Popcakes
Popcakes são pequenos bolos, com formato de esferas ou cubos, feitos a partir de migalhas de bolos com açúcar em pó, chocolate ou açúcar cristalizado, que recebem depois uma camada de glacé, chocolate ou outras decorações. Os popcakes são colocados em palitos de chupa-chupa, criando os chamados "bolos de palito", normalmente decorados com cores brilhantes e com a forma de caras divertidas.

1. Indicador de alimentação
2. Indicador de temperatura
3. Placa de cozedura
4. Suportes dos popcakes
5. Tampa
6. Fecho da tampa

Utilização inicial

Advertência!
- Certifique-se de que existe espaço suficiente à volta do aparelho para permitir a saída do calor e facultar uma ventilação adequada.

- Limpe o aparelho. Consulte a secção "Limpeza e manutenção".
- Coloque o aparelho sobre uma superfície estável e plana.
- Aplique algumas gotas de óleo nas placas de cozedura.
- Insira a ficha na tomada de parede. O indicador de alimentação acende-se. O aparelho começa a aquecer.
- O indicador de temperatura acende-se assim que os elementos de aquecimento atingem a temperatura pretendida.
- Após a utilização, retire a ficha da tomada e deixe o aparelho arrefecer completamente.

PT

Nota: Ao ligar o aparelho pela primeira vez, este poderá produzir um pouco de fumo e um cheiro característico durante um curto período de tempo. Isto é normal.

Utilização (fig. A & B)

Advertência!

- Antes de montar ou desmontar, desligue a ficha da tomada de parede e aguarde até o aparelho arrefecer.
- Utilize luvas de forno para remover os alimentos do aparelho.
- Não toque com talheres metálicos nas placas de cozedura para evitar danos no revestimento anti-aderente.

- Prepare a mistura.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície estável e plana.
- Se necessário, limpe as placas de cozedura (3) com um pano húmido.
- Feche a tampa (5). Certifique-se de que o fecho da tampa (6) fecha correctamente.
- Para ligar o aparelho, insira a ficha na tomada de parede. O indicador de alimentação (1) acende-se. O aparelho começa a aquecer.
- O indicador de temperatura (2) acende-se assim que os elementos de aquecimento atingem a temperatura pretendida. O aparelho está pronto para ser utilizado.
- Prima o fecho da tampa (6) e a tampa (5).
- Aplique óleo vegetal nas placas de cozedura (3) para facilitar a remoção dos popcakes depois de concluído o processo de cozedura.
- Coloque cuidadosamente a mistura com a ajuda de uma colher nos suportes dos popcakes (4) (fig. B).
- Feche a tampa (5). Certifique-se de que o fecho da tampa (6) fecha correctamente.

Nota: Enquanto o aparelho está ligado, o indicador de temperatura (2) acende-se e apaga-se conforme o termóstato liga e desliga para manter a temperatura pretendida.

- Cozinhe os popcakes até estarem prontos para o consumo. O tempo necessário depende do que pretender. Experimente com o tempo necessário para atingir os melhores resultados.
- Mantenha-se perto do aparelho para ir verificando se os popcakes estão prontos e para se certificar de que não queimam.
- Prima o fecho da tampa (6) e a tampa (5) assim que os popcakes estiverem prontos para o consumo.
- Retire os popcakes dos respectivos suportes (4).
- Feche a tampa (5) para conservar o calor para utilização posterior. Certifique-se de que o fecho da tampa (6) fecha correctamente.
- Para desligar o aparelho, retire a ficha da tomada de parede. O indicador de alimentação (1) apaga-se.
- Deixe o aparelho arrefecer completamente.

© Princess 2013

08/13